

# Exo

## Chapter 29

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

1  
לְכַתֵּן a-servire-come-sacerdote loro אֲתֶם a-consacrare a-loro תַּעֲשֶׂה tu-shall-fare אֲשֶׁר־ che הַדָּבָר la-cosa וְזֶה e-questo  
[H3547](#) [H0853](#) [H6942](#) [H1697](#) [H2088](#)  
לִי a-me לֶקַח prendere פָּר toro אֶחָד uno בֶּן־ figlio-di בְּקָר bestiame וְאֵילִם e-montoni שְׁנַיִם due תְּמִימִם: senza-blemish  
[H8549](#) [H8147](#) [H1241](#) [H0259](#) [H6499](#) [H3947](#)

Questo è quello che farai per consacrarli perché mi esercitino l'ufficio di sacerdoti.

2  
וְלֶחֶם e-pane מִצּוֹת senza-lievito וְחֻלֵּת e-cakes מִצּוֹת senza-lievito וְרִקְיָקִי e-wafers בְּשֶׁמֶן con-il-olio מִצַּת senza-lievito כְּלוּלָת mescolò אֲתֶם: loro תַּעֲשֶׂה tu-farai חֲטִיִּם wheat סֶלֶת fine-flour-di מְשֻׁחִים unse בְּשֶׁמֶן con-il-olio  
[H4682](#) [H7550](#) [H8081](#) [H4682](#) [H2471](#) [H4682](#) [H3899](#) [H0853](#) [H2406](#) [H5560](#) [H8081](#) [H4886](#)

Prendi un giovenco e due montoni senza difetto, de' pani senza lievito, delle focacce senza lievito impastate con olio, e delle gallette senza lievito unte d'olio; tutte queste cose farai di fior di farina di grano.

3  
וְנָתַתְּ e-tu-porrai אוֹתָם: loro וְעַל־ su אֶחָד uno סֶלֶת fine-flour-di בְּסֶלֶת in-il-cesto וְאֶת־ e- אֲתֶם: loro וְהִקְרַבְתָּ e-tu-shall-portare-vicino אֶת־ a- אֶחָד uno הַפָּר il-toro וְאֵילִם: il-montoni שְׁנַיִם due וְאֵת־ e-  
[H0853](#) [H5536](#) [H0853](#) [H7126](#) [H0259](#) [H5536](#) [H0853](#) [H5414](#) [H8147](#) [H0853](#) [H6499](#)

Le metterai in un paniere, e le offrirai nel paniere al tempo stesso del giovenco e de' due montoni.

4  
וְאֶת־ e- אֶהָרֹן Aaronne וְאֶת־ e- בְּנָיו suoi-figli אֶל־ a- תִּקְרִיב tu-shall-portare-vicino פָּתַח ingresso-di אֶהָל tenda-di מוֹעֵד convegno וְרַחַצְתָּ e-tu-laverai אֲתֶם: loro בְּמַיִם: con-il-acqua  
[H4150](#) [H0168](#) [H6607](#) [H0413](#) [H7126](#) [H0853](#) [H0175](#) [H0853](#) [H4325](#) [H0853](#) [H7364](#)

Farai avvicinare Aaronne e i suoi figliuoli all'ingresso della tenda di convegno, e li laverai con acqua.

5  
וְלִקַּחְתָּ e-tu-prenderai אֶת־ il-vesti הַבְּגָדִים il-vesti אֶת־ e-tu-shall-vestire אֶהָרֹן Aaronne אֶת־ e- הַכְּתָנֶת il-tunica וְאֶת־ e- הָאֶפֹד il-efod וְאֶת־ e- הָאֶפֹד il-efod וְאֶת־ e- הָאֶפֹד il-efod וְאֶת־ e- הָאֶפֹד il-efod לְאֹן a-lui וְאֶפְדָּתְךָ e-tu-shall-gird הַחֹשֶׁן il-pettorale וְאֶת־ e- הָאֶפֹד il-efod וְאֶת־ e- הָאֶפֹד il-efod וְאֶת־ e- הָאֶפֹד il-efod  
[H0853](#) [H3801](#) [H0853](#) [H0175](#) [H0853](#) [H3847](#) [H0853](#) [H3947](#) [H0646](#) [H2805](#) [H0640](#) [H2833](#) [H0853](#) [H0646](#) [H0853](#) [H0646](#) [H0646](#) [H4598](#)

Poi prenderai i paramenti, e vestirai Aaronne della tunica, del manto dell'efod, dell'efod e del pettorale, e lo cingerai della cintura artistica dell'efod.

עַל־	הַקֹּדֶשׁ	גִּזְרֹה	אֶת־	וְנָתַתָּה	רֹאשׁוֹ	עַל־	הַמִּצְנֶפֶת	וְשַׂמְתָּ	6
su	la-santità	corona-di	-	e-tu-porrai	suo-capo	su	il-turban	e-tu-porrai	
	<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H5145</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5414</a>			<a href="#">H4701</a>		

הַמִּצְנֶפֶת:  
il-turban  
[H4701](#)

Gli porrai in capo la mitra, e metterai sulla mitra il santo diadema.

וּמְשַׁחְתָּ	רֹאשׁוֹ	עַל־	וְיָצַקְתָּ	הַמִּשְׁחָה	שֶׁמֶן	אֶת־	וְלָקַחְתָּ	7
e-tu-ungerai	suo-capo	su	e-tu-shall-versare	l'-unzione	olio-di	-	e-tu-prenderai	
<a href="#">H4886</a>			<a href="#">H3332</a>		<a href="#">H8081</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3947</a>	

אֹתוֹ:  
lui  
[H0853](#)

Poi prenderai l'olio dell'unzione, glielo spanderai sul capo, e l'ungerai.

	וְהִלְבַּשְׁתָּם	כְּתֹנֹת:	תִּקְרִיב	בְּנָיו	וְאֶת־	8
	e-tu-shall-vestire-loro	tunics	tu-shall-portare-vicino	suoi-figli	e-	
	<a href="#">H3847</a>	<a href="#">H3801</a>	<a href="#">H7126</a>		<a href="#">H0853</a>	

Farai quindi accostare i suoi figliuoli, e li vestirai delle tuniche.

וְהָיְתָה	מִנְבְּעַת	לָהֶם	וְחָבַשְׁתָּ	וּבְנָיו	אַהֲרֹן	אַבְנֵט	אֹתָם	וְחָגַרְתָּ	9
e-sarà	caps	a-loro	e-tu-shall-legare	e-i-suoi-figli	Aaronne	cintura	loro	e-tu-shall-gird	
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H4021</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H2280</a>		<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H0073</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2296</a>	

אַהֲרֹן	יָד־	וּמְלֵאֲתָ	עוֹלָם	לְחֻקַּת	כְּהֹנָה	לָהֶם
Aaronne	mano-di	e-tu-shall-riempire	per-sempre	come-statuto-di	priesthood	a-loro
<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H4390</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H2708</a>	<a href="#">H3550</a>	<a href="#">H1992</a>

בְּנָיו:  
suoi-figli  
יָד־  
e-mano-di  
[H3027](#)

Cingerai Aaronne e i suoi figliuoli con delle cinture, e assicurerai sul loro capo delle tiare; e il sacerdozio apparterrà loro per legge perpetua. Così consacrerai Aaronne e i suoi figliuoli.

אַהֲרֹן	וְסָמַךְ	מוֹעֵד	אַהֲלֵ	לְפָנַי	הַפָּר	אֶת־	וְהִקְרַבְתָּ	10
Aaronne	e-shall-giacque	convegno	tenda-di	davanti	il-toro	-	e-tu-shall-portare-vicino	
<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H5564</a>	<a href="#">H4150</a>	<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H6499</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7126</a>	

הַפָּר:	רֹאשׁ	עַל־	יְדֵיהֶם	אֶת־	וּבְנָיו
il-toro	capo-di	su	loro-mani	-	e-i-suoi-figli
<a href="#">H6499</a>			<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H0853</a>	

Poi farai accostare il giovenco davanti alla tenda di convegno; e Aaronne e i suoi figliuoli poseranno le mani sul capo del giovenco.

מוֹעֵד:	אַהֲלֵ	פֶּתַח	יְהוָה	לְפָנַי	הַפָּר	אֶת־	וְשַׁחַטְתָּ	11
convegno	tenda-di	ingresso-di	l'Eterno	davanti	il-toro	-	e-tu-shall-slaughter	
<a href="#">H4150</a>	<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H6607</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H6499</a>	<a href="#">H0853</a>		

E scannerai il giovenco davanti all'Eterno, all'ingresso della tenda di convegno.

12 וְלָקַחְתָּ מִדָּמֵי הַתּוֹרִי וְשָׁפַדְתָּ אֵלָיו עַל-קַרְנֵי הַמִּזְבֵּחַ בְּאֶצְבָּעְךָ  
 e-tu-prenderai il-toro da-sangue-di e-tu-porrà su corna-di l'-altare con-tuo-finger  
[H3947](#) [H1818](#) [H6499](#) [H5414](#) [H4196](#) [H0676](#)

וְאֵת-כָּל-הַדָּמִים תִּשְׂפֹךְ אֶל-יֶסֶד הַמִּזְבֵּחַ:  
 e- tutto il-sangue tu-shall-versare a piedistallo-di l'-altare  
[H0853](#) [H3605](#) [H1818](#) [H8210](#) [H0413](#) [H3247](#) [H4196](#)

E prenderai del sangue del giovenco, e ne metterai col dito sui corni dell'altare, e spanderai tutto il sangue appiè dell'altare.

13 וְלָקַחְתָּ אֶת-כָּל-הַחֵלֶב הַמְכֻסָּה אֶת-הַקֶּרֶב וְאֵת הַיִּתְרֹתָ עַל-  
 e-tu-prenderai - tutto il-fat il-copertura - il-entrails e- il-appendage su  
[H3947](#) [H0853](#) [H3605](#) [H2459](#) [H3680](#) [H0853](#) [H7130](#) [H0853](#) [H3508](#)

וְאֵת שְׁנֵי הַכִּלְיֹת וְאֵת-הַחֵלֶב אֲשֶׁר עָלֵיהֶן וְהַקֶּטֶרֶת הַמִּזְבֵּחַ:  
 e- il-liver due il-kidneys e- il-fat che su-loro e-tu-shall-bruciare l'-altare  
[H3516](#) [H0853](#) [H8147](#) [H3629](#) [H0853](#) [H2459](#) [H4196](#)

Prenderai pure tutto il grasso che copre le interiora, la rete ch'è sopra il fegato, i due arnioni e il grasso che v'è sopra, e farai fumar tutto sull'altare.

14 וְאֵת-בֶּשֶׂר הַתּוֹרִי וְאֵת-הַפֶּה וְאֵת-עֲרוֹ וְאֵת-פָּרְשׁוֹ תִשְׂרֹף בְּאֵשׁ  
 e- carne-di il-toro e- suo-nascondere e- suo-bruciare in-il-fuoco  
[H0853](#) [H1320](#) [H6499](#) [H0853](#) [H5785](#) [H0853](#) [H8313](#) [H6569](#) [H0784](#)

מִחוּץ לַמַּחֲנֶה הִוא: חֲטָאתָ לְמַחֲנֶה  
 fuori il-campo a-il-campo è sacrificio-per-il-peccato  
[H2351](#) [H4264](#) [H1931](#)

Ma la carne del giovenco, la sua pelle e i suoi escrementi li brucerai col fuoco fuori del campo: è un sacrificio per il peccato.

15 וְאֵת-הָאֵיל הָאֶחָד וְאֶת-תֶּחֶן וְסִמְכוֹ אֶת-בְּנֵי וְאֶת-  
 e- il-montone l'-uno tu-prenderai e-shall-giacque Aaronne e-i-suoi-figli  
[H0853](#) [H0259](#) [H3947](#) [H5564](#) [H0175](#) [H0853](#)

יְדֵיהֶם עַל-רֹאשׁ הָאֵיל:  
 loro-mani su capo-di il-montone  
[H3027](#)

Poi prenderai uno de' montoni; e Aaronne e i suoi figliuoli poseranno le loro mani sul capo del montone.

16 וְשַׁחַטְתָּ אֶת-הָאֵיל וְלָקַחְתָּ אֶת-דָּמֹו וְזָרַקְתָּ  
 e-tu-shall-slaughter - il-montone e-tu-prenderai suo-sangue e-tu-shall-aspergere  
[H0853](#) [H3947](#) [H0853](#) [H1818](#) [H2236](#)

עַל-הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב:  
 su l'-altare intorno  
[H4196](#) [H5439](#)

E scannerai il montone, ne prenderai il sangue, e lo spanderai sull'altare, tutto all'intorno.

17 וְאֵת-הָאֵיל תִּנְתֵּחַ לְנִתְחָיו וְרַחֲצֵתָ קֶרְבֹּו וְיָכְרְעֵיו  
 e- il-montone tu-shall-cut-in-pieces in-suo-pieces e-tu-laverai suo-entails e-suo-legs  
[H0853](#) [H5408](#) [H5408](#) [H7364](#) [H7130](#) [H3767](#)

וְנִתְחָתָ עַל-נִתְחָיו וְעַל-רֹאשׁוֹ:  
 e-tu-porrà su suo-pieces e-su suo-capo  
[H5414](#) [H5409](#)

Poi farai a pezzi il montone, laverai le sue interiora e le sue gambe, e le metterai sui pezzi e sulla sua testa.

18  
 הַיֵּחַ אַרְוֹמָה־דִּי לִיהוָה אֵלֶּהּ הוּא עֹלֹאסְטוֹ הַמִּזְבֵּחַ הָאֵילִּי כָּל־אֶת־וְהַקְטִירְתָּ 18  
 aroma-di all'-Eterno è olocausto l'-altare il-montone tutto - e-tu-shall-bruciare  
[H7381](#) [H3068](#) [H1931](#) [H4196](#) [H3605](#) [H0853](#)

וְיִחַחֵהּ אֶשָׁה לִיהוָה הוּא: אֵשָׁה לִיהוָה הוּא: 18  
 soothing offereda-da-fuoco all'-Eterno è  
[H5207](#) [H0801](#) [H3068](#) [H1931](#)

E farai fumare tutto il montone sull'altare: è un olocausto all'Eterno; è un sacrificio di soave odore fatto mediante il fuoco all'Eterno.

19  
 וְלָקַחְתָּ אֶת־הָאֵילִּי הַשֵּׁנִי וְסָמַדְתָּ אֹהֲרֹן וּבְנָיו אֶת־ 19  
 e-tu-prenderai il-secondo il-montone e-shall-giacque Aaronne e-i-suoi-figli  
[H0853](#) [H3947](#) [H8145](#) [H5564](#) [H0175](#) [H0853](#)

וְיָדֵיהֶם עַל־רֹאשׁ הָאֵילִּי: יָדֵיהֶם עַל־רֹאשׁ הָאֵילִּי: 19  
 loro-mani su capo-di il-montone  
[H3027](#)

Poi prenderai l'altro montone, e Aaronne e i suoi figliuoli poseranno le loro mani sul capo dei montone.

20  
 וְשַׁחַטְתָּ אֶת־הָאֵילִּי וְלָקַחְתָּ מִדָּמּוֹ וְנָתַתָּה עַל־ 20  
 e-tu-shall-slaughter il-montone e-tu-prenderai da-suo-sangue e-tu-porrà su  
[H0853](#) [H3947](#) [H1818](#) [H5414](#)

תְּנוּדָה אָזְנוֹ אֹהֲרֹן וְעַל־תְּנוּדָה אָזְנוֹ בְּנָיו הַיְמָנִית וְעַל־בְּתֵן 20  
 orecchio-di il-montone orecchio-di Aaronne e-su lobe-di orecchio-di suoi-figli il-destra e-su thumb-di  
[H0853](#) [H0175](#) [H0241](#) [H8571](#) [H0241](#) [H0931](#) [H3233](#) [H0241](#) [H8571](#) [H0241](#) [H0931](#) [H3233](#) [H0241](#) [H8571](#)

יָדָם וְעַל־הַיְמָנִית וְעַל־בְּתֵן הַיְמָנִית רַגְלָם וְעַל־בְּתֵן הַיְמָנִית אֶת־ 20  
 loro-mano il-destra e-su big-toe-di loro-piede il-destra e-tu-shall-aspergere  
[H0853](#) [H2236](#) [H3233](#) [H7272](#) [H0931](#) [H3233](#) [H3027](#) [H0853](#) [H2236](#)

הַדָּם עַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב: הַדָּם עַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב: 20  
 il-sangue su l'-altare intorno  
[H1818](#) [H4196](#) [H5439](#)

Scannerai il montone, prenderai del suo sangue e lo metterai sull'estremità dell'orecchio destro d'Aaronne e sull'estremità dell'orecchio destro de' suoi figliuoli, e sul pollice della loro man destra e sul dito grosso del loro piè destro, e spanderai il sangue sull'altare, tutto all'intorno.

21  
 וְלָקַחְתָּ מִן־הַדָּם אֲשֶׁר עַל־הַמִּזְבֵּחַ וּמִשְׁמֵן הַמִּשְׁחָה 21  
 e-tu-prenderai da il-sangue che su l'-altare e-da-olio-di l'-unzione  
[H1818](#) [H3947](#) [H4196](#) [H8081](#)

וְהוֹיִתָּ עַל־אֹהֲרֹן וְעַל־בְּנָיו וְעַל־בְּגָדָיו וְעַל־בְּגָדֵי 21  
 e-tu-shall-aspergere su Aaronne e-su suo-vesti e-su suoi-figli e-su e-tu-shall-aspergere  
[H0175](#)

בְּנָיו וּבְגָדָיו אֵתָּו וּקְדַשׁ הוּא וּבְגָדָיו וּבְגָדֵי וְעַל־בְּנָיו וְעַל־בְּגָדֵי 21  
 suoi-figli con-lui suoi-figli e-shall-essere-consacrò egli e-suo-vesti e-i-suoi-figli e-vesti-di  
[H1931](#) [H6942](#) [H0854](#)

אֵתָּו: אֵתָּו: 21  
 con-lui  
[H0854](#)

E prenderai del sangue che è sull'altare, e dell'olio dell'unzione, e ne aspergerai Aaronne e i suoi paramenti, e i suoi figliuoli e i paramenti de' suoi figliuoli con lui. Così saranno consacrati lui, i suoi paramenti, i suoi figliuoli e i loro paramenti con lui.

אֶת־ - <a href="#">H0853</a>	הַמְכֻסָּה il-copertura <a href="#">H3680</a>	וְהַחֲלָב il-fat <a href="#">H2459</a>	וְאֶת־ e- <a href="#">H0853</a>	וְהָאֵלֶּיָּהּ e-il-fat-tail <a href="#">H0451</a>	הַחֲלָב il-fat <a href="#">H2459</a>	הָאֵיל il-montone	מִן־ da	וְלָקַחְתָּ e-tu-prenderai <a href="#">H3947</a>	22	
עֲלֵיהֶן su-loro	אֲשֶׁר che	הַחֲלָב il-fat <a href="#">H2459</a>	וְאֶת־ e- <a href="#">H0853</a>	הַכִּלְיֹת il-kidneys <a href="#">H3629</a>	שְׁתֵּי due <a href="#">H8147</a>	וְאֶת־ e- <a href="#">H0853</a>	הַכֶּבֶד il-liver <a href="#">H3516</a>	יִתְּרָתָּ appendage-di <a href="#">H3508</a>	וְאֶת־ e- <a href="#">H0853</a>	הַקָּרֵב il-entrails <a href="#">H7130</a>
			הוּא: è <a href="#">H1931</a>	מִלְאִים ordination <a href="#">H4394</a>	אֵיל montone-di	כִּי per	הַיְמִינִן il-destra <a href="#">H3225</a>	שׁוֹק thigh-di <a href="#">H7785</a>	וְאֶת־ e- <a href="#">H0853</a>	

Prenderai pure il grasso dei montone, la coda, il grasso che copre le interiora, la rete del fegato, i due arnioni e il grasso che v'è sopra e la coscia destra, perché è un montone di consacrazione;

מִסֵּל da-cesto-di <a href="#">H5536</a>	אֶחָד uno <a href="#">H0259</a>	וְרֻקִּיק e-wafer <a href="#">H7550</a>	אֶחָת uno <a href="#">H0259</a>	שֶׁמֶן olio <a href="#">H8081</a>	לֶחֶם pane-di <a href="#">H3899</a>	וְחֻלֵּית e-cake-di <a href="#">H2471</a>	אֶחָת uno <a href="#">H0259</a>	לֶחֶם pane <a href="#">H3899</a>	וְכֹכֵר e-loaf-di <a href="#">H3603</a>	23
						יְהוָה: l'Eterno <a href="#">H3068</a>	לְפָנַי davanti <a href="#">H6440</a>	אֲשֶׁר che	הַמִּצּוֹת il-senza-lievito <a href="#">H4682</a>	

prenderai anche un pane, una focaccia oliata e una galletta dal paniere degli azzimi che è davanti all'Eterno;

וְהִנַּפְתָּ e-tu-shall-wave	בְּנָיו suoi-figli	כַּפַּי palms-di <a href="#">H3709</a>	וְעַל־ e-su	אַהֲרֹן Aaronne <a href="#">H0175</a>	כַּפַּי palms-di <a href="#">H3709</a>	עַל־ su	הַכֹּל il-tutto <a href="#">H3605</a>	וְשָׂמַתָּ e-tu-porrai	24
						יְהוָה: l'Eterno <a href="#">H3068</a>	לְפָנַי davanti <a href="#">H6440</a>	תְּנוּפָה offerta-agitata <a href="#">H8573</a>	אֲתָם loro <a href="#">H0853</a>

e porrai tutte queste cose sulle palme delle mani Aaronne e sulle palme delle mani de' suoi figliuoli, e le agiterai come offerta agitata davanti all'Eterno.

הָעֹלָה il-olocausto	עַל־ su	הַמִּזְבֵּחַ l'-altare <a href="#">H4196</a>	וְהִקְטַרְתָּ e-tu-shall-bruciare	מִיָּדָם da-loro-mano <a href="#">H3027</a>	אֲתָם loro <a href="#">H0853</a>	וְלָקַחְתָּ e-tu-prenderai <a href="#">H3947</a>	25
	לִיהוָה: all'-Eterno <a href="#">H3068</a>	הוּא è <a href="#">H1931</a>	אֲשֶׁה offerta-da-fuoco <a href="#">H0801</a>	יְהוָה l'Eterno <a href="#">H3068</a>	לְפָנַי davanti <a href="#">H6440</a>	נִיחוּחַ soothing <a href="#">H5207</a>	לְרִיחַ per-aroma-di <a href="#">H7381</a>

Poi le prenderai dalle loro mani e le farai fumare sull'altare sopra l'olocausto, come un profumo soave davanti all'Eterno; è un sacrificio fatto mediante il fuoco all'Eterno.

לְאַהֲרֹן per-Aaronne <a href="#">H0175</a>	אֲשֶׁר che	הַמִּלְאִים il-ordination <a href="#">H4394</a>	מֵאֵיל da-montone-di	הַחֶזֶה il-breast <a href="#">H2373</a>	אֶת־ -	וְלָקַחְתָּ e-tu-prenderai <a href="#">H3947</a>	26
לְמִנְחָה: come-porzione <a href="#">H4490</a>	לָהּ per-te	וְהָיָה e-sarà <a href="#">H1961</a>	יְהוָה l'Eterno <a href="#">H3068</a>	לְפָנַי davanti <a href="#">H6440</a>	תְּנוּפָה offerta-agitata <a href="#">H8573</a>	אֵתּוֹ esso <a href="#">H0853</a>	וְהִנַּפְתָּ e-tu-shall-wave

E prenderai il petto del montone che avrà servito alla consacrazione d'Aaronne, e lo agiterai come offerta agitata davanti all'Eterno; e questa sarà la tua parte.

אֲשֶׁר הִתְרוֹמְמָה וְאֵת חֻזְהָ וְאֵת וְקִדְשָׁהּ 27  
 che il-offerta-elevata thigh-di e- il-offerta-agitata breast-di - e-tu-consacrerai  
[H8641](#) [H7785](#) [H0853](#) [H8573](#) [H2373](#) [H0853](#) [H6942](#)

וּמֵאֲשֶׁר לְאַהֲרֹן מֵאֲשֶׁר הַמִּלְאִים מֵאֵיל הַחֹרֵם וְאֲשֶׁר הוּנָהּ 28  
 e-da-che per-Aaronne da-che il-ordination da-montone-di fu-innalzò e-che fu-waved  
[H0175](#) [H4394](#)

לְבָנָיו :  
 per-suo-figli

E consacrerai, di ciò che spetta ad Aaronne e ai suoi figliuoli, il petto dell'offerta agitata e la coscia dell'offerta elevata: vale a dire, ciò che del montone della consacrazione sarà stato agitato ed elevato;

יִשְׂרָאֵל בְּנֵי מֵאֵת עוֹלָם לְחֻק־ וּלְבָנָיו לְאַהֲרֹן וְהָיָה 28  
 Israele figli-di da per-sempre come-statuto-di e-per-suo-figli per-Aaronne e-sarà  
[H3478](#) [H0854](#) [H5769](#) [H2706](#) [H0175](#) [H1961](#)

מִזְבְּחֵי יִשְׂרָאֵל בְּנֵי מֵאֵת יְהוָה וְתְרוֹמְמָה הוּא תְרוֹמְמָה כִּי  
 da-sacrifices-di Israele figli-di da sarà e-offerta-elevata è offerta-elevata per  
[H2077](#) [H3478](#) [H0854](#) [H1961](#) [H8641](#) [H1931](#) [H8641](#)

לְיְהוָה : תְרוֹמְמָתָם שְׁלֵמֵיהֶם  
 all'-Eterno loro-offerta-elevata loro-sacrifici-di-pace  
[H3068](#) [H8641](#) [H8002](#)

esso apparterrà ad Aaronne e ai suoi figliuoli, per legge perpetua da osservarsi dai figliuoli d'Israele; poichè è un'offerta fatta per elevazione. Sarà un'offerta fatta per elevazione dai figliuoli d'Israele nei loro sacrifici di azioni di grazie: la loro offerta per elevazione sarà per l'Eterno.

בָּהֶם לְמִשְׁחָה אַחֲרָיו לְבָנָיו יְהוָה לְאַהֲרֹן אֲשֶׁר הַקֹּדֶשׁ וּבִגְדֵי 29  
 in-loro per-unzione dopo-lui per-suo-figli sarà per-Aaronne che la-santità e-vesti-di  
[H1961](#) [H0175](#) [H6944](#)

וּלְמִלְאָהּ יָדָם : אֶת- בָּם וּלְמִלְאָהּ  
 loro-mano - in-loro e-per-filling  
[H3027](#) [H0853](#) [H4390](#)

E i paramenti sacri di Aaronne saranno, dopo di lui, per i suoi figliuoli, che se li metteranno all'atto della loro unzione e della loro consacrazione.

יָבֵא אֲשֶׁר מִבְּנָיו תַּחֲתָיו הַכֹּהֵן יִלְבָּשׁ יָמִים שִׁבְעַת 30  
 shall-venire che da-suo-figli in-suo-luogo il-sacerdote shall-wear-loro giorni sette  
[H0935](#) [H8478](#) [H3548](#) [H3847](#) [H3117](#) [H7651](#)

אֶל- אֶהָל מוֹעֵד לְשָׁרֵת בְּקֹדֶשׁ :  
 a tenda-di convegno a-minister in-il-santo  
[H6944](#) [H8334](#) [H4150](#) [H0168](#) [H0413](#)

Quello de' suoi figliuoli che gli succederà nel sacerdozio, li indosserà per sette giorni quando entrerà nella tenda di convegno per fare il servizio nel luogo santo.

בְּמָקוֹם בְּשָׂרוֹ אֶת- וּבְשִׁלְתָּ וְתָקַח הַמִּלְאִים אֵיל וְאֵת 31  
 in-luogo suo-carne - e-tu-shall-ulcera tu-prenderai il-ordination montone-di e-  
[H4725](#) [H1320](#) [H0853](#) [H1310](#) [H3947](#) [H4394](#) [H0853](#)

קֹדֶשׁ :  
 santo  
[H6918](#)

Poi prenderai il montone della consacrazione, e ne farai cuocere la carne in un luogo santo;

אֲשֶׁר che	הֶלֶחֶם il-pane <a href="#">H3899</a>	וְאֶת־ e- <a href="#">H0853</a>	הָאֵילִם il-montone	בָּשָׂר carne-di <a href="#">H1320</a>	אֶת־ - <a href="#">H0853</a>	וּבָנָיו e-i-suoi-figli	אֶהֱרֹן Aaronne <a href="#">H0175</a>	וְאָכְלוּ e-shall-mangiare <a href="#">H0398</a>	32
					מוֹעֵד: convegno <a href="#">H4150</a>	אֶהֱלֵךְ tenda-di <a href="#">H0168</a>	פְּתַח ingresso-di <a href="#">H6037</a>	בְּסֵלַע in-il-cesto <a href="#">H5536</a>	

e Aaronne e i suoi figliuoli mangeranno, all'ingresso della tenda di convegno, la carne del montone e il pane che sarà nel paniere.

יָדָם loro-mano <a href="#">H3027</a>	אֶת־ -	לְמַלֵּא a-riempire <a href="#">H4390</a>	בָּהֶם da-loro	כָּפַר fu-espìò	אֲשֶׁר che	אֹתָם loro <a href="#">H0853</a>	וְאָכְלוּ e-essi-shall-mangiare <a href="#">H0398</a>	33	
	הֵם: essi-sono <a href="#">H1992</a>	קֹדֶשׁ santo <a href="#">H6944</a>	כִּי־ per	יֹאכְלוּ shall-mangiare <a href="#">H0398</a>	לֹא־ non <a href="#">H3808</a>	וְזָר e-straniero	אֹתָם loro <a href="#">H0853</a>	לְקַדְּשׁ a-consacrare <a href="#">H6942</a>	

Mangeranno le cose che avranno servito a fare l'espiazione per consacrarli e santificarli; ma nessun estraneo ne mangerà, perché son cose sante.

הַבֶּקֶר la-mattina <a href="#">H1242</a>	עַד־ fino-a <a href="#">H5704</a>	הֶלֶחֶם il-pane <a href="#">H3899</a>	וּמִן־ e-da	הַמִּלְאִים il-ordination <a href="#">H4394</a>	מִבָּשָׂר da-carne-di <a href="#">H1320</a>	יְוִתֵר è-sinistra-sopra <a href="#">H3498</a>	וְאִם־ e-se	34
כִּי־ per <a href="#">H0398</a>	יֹאכְלוּ esso-shall-essere-mangiato <a href="#">H0398</a>	לֹא non <a href="#">H3808</a>	בְּאֵשׁ in-il-fuoco <a href="#">H0784</a>	הַנּוֹתֵר il-remainder <a href="#">H3498</a>	אֶת־ -	וְשָׂרַפְתָּ e-tu-shall-bruciare <a href="#">H8313</a>	קֹדֶשׁ הוּא: è santo <a href="#">H1931</a> <a href="#">H6944</a>	

E se rimarrà della carne della consacrazione o del pane fino alla mattina dopo, brucerai quel resto col fuoco; non lo si mangerà, perché è cosa santa.

אֶתְּכָה tu <a href="#">H0853</a>	צִוִּיתִי io-comandò <a href="#">H6680</a>	אֲשֶׁר־ che	כֹּכְלֵךְ secondo-a-tutto <a href="#">H3605</a>	כֹּכֵךְ così <a href="#">H3602</a>	וּלְבָנָיו e-per-suo-figli	לְאֶהֱרֹן per-Aaronne <a href="#">H0175</a>	וְעָשִׂיתָ e-tu-shall-fare	35
				יָדָם: loro-mano <a href="#">H3027</a>	תְּמַלֵּא tu-shall-riempire <a href="#">H4390</a>	יָמִים giorni <a href="#">H3117</a>	שִׁבְעַת sette <a href="#">H7651</a>	

Eseguirai dunque, riguardo ad Aaronne e ai suoi figliuoli, tutto quello che ti ho ordinato: li consacrerai durante sette giorni.

הַכֹּפָרִים il-atonements <a href="#">H3725</a>	עַל־ su	לְיוֹם per-il-giorno <a href="#">H3117</a>	תַּעֲשֶׂה tu-farai	הַטָּאת sacrificio-per-il-peccato	וּפָרִי e-toro-di <a href="#">H6499</a>	36
אֹתוֹ esso <a href="#">H0853</a>	וּמְשַׁחְתָּ e-tu-ungerai <a href="#">H4886</a>	עָלָיו su-esso	בְּכַפְרָתָהּ quando-tu-fare-atonement	עַל־הַמִּזְבֵּחַ l'-altare <a href="#">H4196</a>	עַל־ su <a href="#">H2398</a>	וְהִטַּאתָ e-tu-shall-purificare <a href="#">H2398</a>
					לְקַדְּשׁוֹ: a-consacrare-esso <a href="#">H6942</a>	

E ogni giorno offrirai un giovenco, come sacrificio per il peccato, per fare l'espiazione; purificherai l'altare mediante questa tua espiazione, e l'ungerai per consacrarlo.

37 שְׁבַעַת יָמִים תִּכְפֹּר עַל-הַמִּזְבֵּחַ וְקִדַּשְׁתָּ אֹתוֹ וְהָיָה הַמִּזְבֵּחַ  
 l'-altare e-sarà esso e-tu-consacrerai l'-altare su tu-shall-fare-atonement giorni sette  
[H4196](#) [H1961](#) [H0853](#) [H6942](#) [H4196](#) [H3117](#) [H7651](#)

קִדְשׁ קֳדָשִׁים כָּל-הַנִּגַּע בַּמִּזְבֵּחַ יִקְדָּשׁ: ס  
 santo-di holies tutto il-touching su-il-altare shall-essere-santo -  
[H6944](#) [H6944](#) [H3605](#) [H5060](#) [H4196](#) [H6942](#)

Per sette giorni farai l'espiazione dell'altare, e lo santificherai; l'altare sarà santissimo: tutto ciò che toccherà l'altare sarà santo.

38 וְזֶה אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה עַל-הַמִּזְבֵּחַ כִּבְשִׂים בְּנֵי-שָׁנָה שְׁנַיִם לַיּוֹם  
 e-questo che tu-offrirai su l'-altare agnelli figli-di anno due per-il-giorno  
[H2088](#) [H8147](#) [H8141](#) [H3532](#) [H4196](#) [H3117](#)

תָּמִיד:  
 continually  
[H8548](#)

Or questo è ciò che offrirai sull'altare: due agnelli d'un anno, ogni giorno, del continuo.

39 אֶת-הַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד תַּעֲשֶׂה בַבֶּקֶר וְאֶת-הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין  
 - il-agnello il-agnello tu-offrirai tu-offrirai al-mattino e- fra  
[H0853](#) [H3532](#) [H0259](#) [H3532](#) [H0996](#) [H259](#) [H3532](#) [H0853](#)

הָעֶרְבִים:  
 il-evenings  
[H6153](#)

Uno degli agnelli l'offrirai la mattina; e l'altro l'offrirai sull'imbrunire.

40 וְעֶשְׂרֵן סֹלֶת בְּלוּל בְּשֶׁמֶן כֶּתִיב רִבַּע הַחֵיִן וְזֶסֶד רְבַעִית  
 e-decimo fine-flour mescolò con-olio-di beaten quarto-di il-hin e-libazione quarto-di  
[H6241](#) [H5560](#) [H8081](#) [H3795](#) [H7253](#) [H1969](#) [H5262](#) [H7253](#)

הַחֵיִן יַיִן לְכֶבֶשׂ הָאֶחָד:  
 il-hin vino per-il-agnello l'-uno  
[H3196](#) [H1969](#) [H3532](#) [H0259](#)

Col primo agnello offrirai la decima parte di un efa di fior di farina impastata con la quarta parte di un hin d'olio vergine, e una libazione di un quarto di hin di vino.

41 וְאֶת-הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין הָעֶרְבִים כִּמְנַחַת הַבֶּקֶר  
 e- il-agnello il-secondo tu-offrirai fra il-evenings come-grain-offerta-di la-mattina  
[H0853](#) [H3532](#) [H8145](#) [H0996](#) [H6153](#) [H4503](#) [H1242](#)

וּכְנֹסְכָהּ תַעֲשֶׂה-לָּהּ לְרִיחַ נִיחָח אֲשֶׁה לִיהוָה:  
 e-come-suo-libazione tu-farai-per esso per-aroma-di soothing offerta-da-fuoco all'-Eterno  
[H5262](#) [H7381](#) [H5207](#) [H0801](#) [H3068](#)

Il secondo agnello l'offrirai sull'imbrunire; l'accompagnerai con la stessa oblazione e con la stessa libazione della mattina; è un sacrificio di profumo soave offerto mediante il fuoco all'Eterno.

42 עֲלֹת תָּמִיד לְדֹרֹתֶיכֶם פֶּתַח אֹהֶל-מוֹעֵד לְפָנַי  
 bruciato-offerta-di continual per-tuo-generazioni ingresso-di tenda-di convegno davanti  
[H8548](#) [H1755](#) [H6607](#) [H0168](#) [H4150](#) [H6440](#)

יְהוָה אֲשֶׁר אֶעֱד אִתִּי לְכֶם שְׁמָה לְרַבֵּר אֵלַי שָׁם:  
 l'Eterno dove io-will-meet con-te là a-parlare a-te là  
[H3068](#) [H3259](#) [H8033](#) [H0413](#) [H1696](#) [H8033](#)

Sarà un olocausto perpetuo offerto dai vostri discendenti, all'ingresso della tenda di convegno, davanti all'Eterno, dove io v'incontrerò per parlar quivi con te.

בְּכִבְדִּי : וְנִקְדָּשׁ יִשְׂרָאֵל לְבָנָי שְׁמָהּ וְנִעְדַּרְתִּי 43  
 da-mio-gloria e-esso-shall-essere-consacrò Israele con-figli-di là e-io-will-meet  
[H3519](#) [H6942](#) [H3478](#) [H8033](#) [H3259](#)

E là io mi troverò coi figliuoli d'Israele; e la tenda sarà santificata dalla mia gloria.

וְאֶת־ אַהֲרֹן וְאֶת־ הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־ מוֹעֵד אֹהֶל אֶת־ וְקִדְשֹׁתַי 44  
 e- Aaronne e- l'-altare e- convegno tenda-di - e-io-will-consacrare  
[H0853](#) [H0175](#) [H0853](#) [H4196](#) [H0853](#) [H4150](#) [H0168](#) [H0853](#) [H6942](#)

לִּי : לְכַתֵּן אֶקְדָּשׁ בָּנָיו  
 a-me a-servire-come-sacerdote io-will-consacrare suoi-figli  
[H3547](#) [H6942](#)

E santificherò la tenda di convegno e l'altare; anche Aaronne e i suoi figliuoli santificherò, perché mi esercitino l'ufficio di sacerdoti.

לְאֱלֹהִים : לָהֶם וְהָיִיתִי יִשְׂרָאֵל בָּנָי בְּתוֹךְ וְשָׁכַנְתִּי 45  
 come-Dio per-loro e-Io-sarò Israele figli-di in-mezzo-a e-io-will-abitare  
[H0430](#) [H1961](#) [H3478](#) [H8432](#) [H7931](#)

E dimorerò in mezzo ai figliuoli d'Israele e sarò il loro Dio.

מֵאֶרֶץ אֲתָם הוֹצֵאתִי אֲשֶׁר אֱלֹהֵיהֶם יְהוָה אֲנִי כִּי וַיֵּדְעוּ 46  
 dalla-terra-di loro portò-fuori che loro-Dio l'Eterno io quello e-essi-shall-conoscere  
[H0776](#) [H0853](#) [H3318](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0589](#) [H3045](#)

פּ - לָהֶם : יְהוָה אֲנִי בְּתוֹכָם לְשֹׁכְנֵי מִצְרַיִם  
 - loro-Dio l'Eterno io in-loro-mezzo a-abitare-io Egitto  
[H0430](#) [H3068](#) [H0589](#) [H8432](#) [H7931](#) [H4714](#)

Ed essi conosceranno che io sono l'Eterno, l'Iddio loro, che li ho tratti dal paese d'Egitto per dimorare tra loro. Io sono l'Eterno, l'Iddio loro.